

1. ays-a's dɔ̄ ki., kæs nə klā. m̄par z̄in zēn
z̄r bary
2. mons v̄iend iir dɔ̄ blu. m̄ gū. n̄ gi. t̄s
3. te. ḡwax. rex sp̄i. n̄d̄ x̄ n̄m̄. r̄ d̄. mer
matfi. nr
4. spu. z̄ i. s̄ lar. st̄x wæ. r̄ z̄
5. o. p̄ d̄. s̄ x̄ k̄t̄p̄ k̄ḡz̄z̄ b̄s̄x̄ȳ m̄lt̄ bro. z̄t̄
6. d̄. m̄ ty. m̄r̄ m̄. n̄ (h)E. ð̄ sp̄li. t̄st̄ t̄. n̄z̄n̄
v̄i. n̄r̄
7. d̄. s̄ x̄ k̄p̄ lek̄s̄ x̄z̄ li. p̄n̄ar̄f̄
8. i. n̄da. far. br̄. k̄t̄s̄ n̄rk̄s̄ t̄. z̄. t̄. n̄
9. kum̄s̄ hi. m̄. n̄h̄s̄ - a. ki. nt̄ - a. ki. n̄h̄s̄
10. b̄. s̄ k̄t̄p̄ i. s̄ f̄. r̄ p̄. n̄t̄ b̄. z̄. - p̄. n̄t̄s̄
11. b̄. n̄ȳ û. s̄ t̄. z̄. k̄l̄v̄e k̄. n̄h̄s̄ - k̄. n̄h̄s̄
12. x̄. h̄. m̄. m̄. h̄. l̄. ḡ. v̄. r̄. d̄. x̄. l̄. t̄. s̄
wæ. n̄c̄t̄x̄d̄. u. ȳ. k̄. - x̄. t̄. z̄. x̄. r̄. p̄.
13. ð̄. x̄. d̄. x̄. n̄. m̄. m̄. n̄. k̄. ȳ. p̄.
14. ke. m̄. z̄. i. n̄. ḡ. x̄. n̄.
15. var. stan. v̄. v̄. w̄. r̄. t̄. n̄. f̄. t̄. l̄. m̄. ḡ. v̄. r̄. t̄.
16. h̄. s̄. m̄. - b̄. s̄. m̄. b̄. dark m̄. h̄. o. l̄. s̄. n̄
m̄. ḡ. ḡ. v̄. r̄. b̄. r̄. n̄. z̄. n̄
17. d̄. a. m̄. h̄. k̄. - d̄. a. h̄. e. m̄. h̄. k̄. n̄. x̄. d̄. s̄. t̄. n̄
z̄. o. t̄. o. s̄.
18. wi. h̄. ḡ. t̄. x̄. d̄. s̄. t̄. n̄. d̄. r̄. ḡ. i. n̄. d̄. a. û. k̄. v̄. m̄t̄
19. n̄. s̄. p̄. i. n̄. k̄. o. p̄. - s̄. p̄. i. n̄. e. t̄. - ð̄. n̄. h̄. a. l̄. f̄
m̄. v̄. r̄. n̄
20. m̄. k̄. l̄. a. r̄. - ð̄. w̄. x̄. - n̄. a. m̄. b̄. e. m̄. t̄. (holland)
21. n̄. p̄. a. r̄. t̄. s̄. t̄. u. r̄. - m̄. h̄. v̄. - x̄. - n̄. a. s̄. - n̄. a. f̄. l̄. k̄. a. t̄. e. r̄. t̄.
22. d̄. i. r̄. x̄. r̄. d̄. r̄. ḡ. i. r̄. l̄. d̄. a. w̄. x̄. r̄. l̄. f̄. t̄. x̄. t̄.
23. h̄. a. r̄. l̄. x̄. r̄. p̄. e. r̄. l̄. s̄. s̄. x̄. e. - r̄. v̄.
24. e. n̄. ȳ. l̄. a. n̄. t̄. l̄. a. t̄. f̄. t̄. l̄. s̄. w̄. x̄. r̄. p̄. a. r̄. af. b̄. r̄. e. r̄. k̄. r̄.
25. d̄. i. r̄. n̄. h̄. e. r̄. x̄. a. l̄. e. r̄. v̄. a. i. r̄. n̄. a. m̄. b̄. t̄. x̄. h̄. a. r̄. t̄.
26. q̄. e. m̄. a. t̄. w̄. x̄. r̄. b̄. r̄. x̄. s̄. t̄. x̄. n̄. a. b̄. r̄. x̄. - d̄.
b̄. r̄. x̄. t̄. s̄. t̄.
27. d̄. a. r̄. s̄. t̄. a. m̄. b̄. e. l̄. t̄. s̄. t̄. n̄. o. m̄. - n̄. m̄. -
n̄. d̄. r̄. v̄. i. n̄. t̄. h̄. e. r̄. x̄. e. r̄. v̄. a. l̄. a. n̄. ḡ. o. r̄. t̄. a. n̄. h̄. e. r̄. r̄.
28. d̄. r̄. m̄. d̄. y. r̄. v̄. l̄. i. s̄. n̄. i. n̄. d̄. a. h̄. e. r̄. m̄. ḡ. b̄. l̄. e. r̄. v̄. a.
29. d̄. s̄. s̄. x̄. o. l̄. h̄. i. r̄. n̄. d̄. x̄. z̄. n̄. m̄. e. t̄. a. m̄. i. ð̄. s̄. t̄. r̄
n̄. d̄. a. x̄. z̄. ð̄. ḡ. w̄. e. s̄. t̄.
30. h̄. a. n̄. t̄. x̄. n̄. h̄. o. m̄. I. ð̄. r̄. d̄. a. k̄. x̄. r̄. i. ð̄. t̄. b̄. e. r̄. n̄
31. d̄. s̄. b̄. i. ð̄. s̄. t̄. d̄. r̄. ȳ. h̄. ḡ. e. r̄. x̄. l̄. a. r̄. z̄. a. m̄. e. r̄. t̄.
32. ð̄. x̄. k̄. a. n̄. x̄. ð̄. w̄. e. r̄. k̄. w̄. a. r̄. n̄. t̄. ð̄. h̄. e. r̄.
h̄. e. r̄. l̄. p̄. a. n̄.
33. s̄. t̄. e. l̄. h̄. t̄. i. r̄. s̄. n̄. a. s̄. t̄. e. l̄. ð̄. i. n̄. d̄. r̄. ð̄. m̄. b̄. e. s̄. s̄. m̄
(rijshout) // n̄. a. m̄. b̄. e. s̄. t̄. ð̄. l̄. //
34. n̄. i. ð̄. m̄. e. t̄. a. k̄. e. r̄. ḡ. l̄. s̄. w̄. a. r̄. t̄. o. n̄. m̄. e. ḡ. s̄. p̄. e. l̄.
35. h̄. e. r̄. l̄. a. - k̄. h̄. e. m̄. a. r̄. l̄. t̄. w̄. i. ð̄. k̄. i. r̄. ð̄. n̄. u. r̄. p̄. e. t̄.
ḡ. a. r̄. u. r̄. p̄. r̄.
36. d̄. i. p̄. e. r̄. z̄. s̄. n̄. i. r̄. r̄. p̄. - d̄. x̄. i. r̄. n̄. ḡ. ð̄. w̄. i. r̄. t̄.
h̄. e. i. n̄. i. r̄. n̄
37. x̄. z̄. e. n̄. o. t̄. f̄. e. l̄. t̄.
38. x̄. h̄. e. t̄. a. m̄. I. ð̄. s̄. t̄. s̄. ḡ. e. l̄. t̄. h̄. e. l̄. p̄. a. n̄. u. r̄. p̄. d̄. t̄. n̄.
39. ð̄. x̄. t̄. a. l̄. n̄. o. ð̄. t̄. n̄. w̄. a. t̄. b̄. e. n̄. d̄. i. n̄. i. r̄.
40. x̄. t̄. z̄. d̄. h̄. e. l̄. f̄. t̄. f̄. a. n̄. d̄. a. r̄. m̄. e. l̄. k̄. w̄. x̄. t̄.
41. d̄. a. v̄. t̄. n̄. m̄. y. t̄. s̄. ð̄. v̄. r̄. w̄. b̄. s̄. x̄. e. ð̄. m̄. a. // w̄. x̄. f̄.
42. i. r̄. n̄. t̄. s̄. x̄. e. l̄. t̄. s̄. w̄. e. m̄. a. n̄. i. r̄. x̄. v̄. u. r̄. l̄. e. k̄.
43. d̄. a. s̄. n̄. n̄. E. ð̄. ḡ. ð̄. n̄. u. r̄. m̄. d̄. t̄. n̄. s̄. t̄. e. r̄. k̄. n̄. i. r̄.
44. w̄. e. l̄. m̄. y. t̄. d̄. d̄. h̄. e. l̄. f̄. t̄. f̄. a. n̄. h̄. e. r̄. m̄.
E. ð̄. n̄. ḡ. l̄. s̄. d̄. a. d̄. d̄. h̄. e. l̄. f̄.
45. h̄. e. l̄. d̄. p̄. t̄. i. r̄. s̄. d̄. a. b̄. e. t̄. u. r̄. p̄. h̄. e. s̄. f̄.
46. ð̄. x̄. a. m̄. t̄. s̄. d̄. c̄. s̄. t̄. r̄. v̄. e. r̄. s̄. ð̄. k̄. ð̄. x̄.
47. x̄. s̄. s̄. p̄. r̄. ȳ. n̄. u. r̄. m̄. t̄. r̄. w̄. e. t̄. f̄. t̄. ð̄. n̄.
w̄. e. d̄. n̄. j̄. x̄. a. r̄. p̄.
48. d̄. a. m̄. b̄. o. ð̄. m̄. k̄. w̄. e. r̄. h̄. e. r̄. x̄. a. l̄. d̄. a. m̄. b̄. o. ð̄. m̄. E. ð̄. n̄. t̄. a.
n̄. a. p̄. a. r̄. t̄. s̄. t̄. u. r̄. - m̄. h̄. v̄. - x̄. - n̄. a. s̄. - n̄. a. f̄. l̄. k̄. a. t̄. e. r̄. t̄.
49. d̄. i. r̄. x̄. r̄. s̄. t̄. v̄. E. ð̄. s̄. t̄. r̄. v̄. E. ð̄. s̄. t̄. r̄. e.
50. t̄. b̄. ḡ. ð̄. n̄. t̄. s̄. k̄. e. p̄. a. v̄. d̄. a. v̄. r̄. m̄. i. r̄. s̄. - d̄.
h̄. o. ð̄. m̄. i. r̄. s̄. - t̄. b̄. v̄. f̄. - d̄. v̄. E. ð̄. s̄. p̄. s̄.
51. ð̄. m̄. b̄. e. t̄. s̄. p̄. x̄. - r̄. v̄. e. s̄. k̄. l̄. r̄. d̄. - b̄. ð̄. ð̄. a.
52. d̄. i. v̄. r̄. a. w̄. h̄. e. r̄. x̄. v̄. r̄. l̄. t̄. a. n̄. a. f̄. s̄. n̄. a. ð̄.
53. x̄. v̄. v̄. d̄. a. r̄. h̄. e. r̄. x̄. a. l̄. s̄. j̄. u. r̄. n̄. t̄. s̄. x̄. o. r̄. l̄. t̄.
ḡ. t̄. n̄.
54. h̄. e. l̄. m̄. a. t̄. a. f̄. x̄. a. r̄. x̄. ð̄. x̄. o. l̄. v̄. t̄. ð̄. n̄. s̄. t̄. w̄. v̄. t̄.
t̄. ð̄. ḡ. t̄. n̄.
55. v̄. E. ð̄. v̄. E. ð̄. x̄. z̄. n̄. d̄. a. n̄. f̄. r̄. l̄. a. s̄. h̄. i. - f̄. r̄. l̄. a. s̄. h̄. i. -

56. stærna posta / jætra posta zæni fφ. l. we. t
 57. da xwoerla stu. i. n de sxiw
 58. t. mje. t. t. st. nox te k. wt urm ta ke. t. t.
 59. di. t. kje. s x. e. ft. ð gur le. xt. x. t.
 60. a trok me. tar pje. t sa. na se. t
 61. i. n di. t. n tæ. t kwa. mda ger. le. tu. t. ar. t.
 ju. ra n da k. e. r. mi. s
 62. da pu. t. er x. e. da. i. v. x. e. li. r. an. h. i. r
 vul. mo. kt. t.
 63. g. x. u. x. t. m. a w. e. l. mu g. a. z. e. . n. r. k. s. le. g. a. m. a. e.
 64. da x. u. v. l. t. m. a x. y. l. a g. u. t. y. x. k. o. r. m. o.
 65. go. da v. a. n. d. u. x. n. i. k. o. r. t. a
 66. e. t. x. o. e. l. n. o. k. x. e. r. z. k. e. s.
 67. x. n. a. m. a. t. o. e. r. i. s. k. a. r. f. e. t. - x. k. a. r. n. e. m. e.
 k. r. u. x. t. - x. t. l. e. r. f. i. m. p. a. n.
 68. t. i. s. n. a. w. e. r. m. n. d. a. x. w. e. s. t. e. n. x. e. n. t.
 v. r. a. t.
 69. da. m. e. n. a. k. a. l. o. p. b. e. r. a. y. r. t.
 70. d. i. t. s. ð. s. x. φ. r. i. t. n. d. i. r. a. p. o. t. o. f. i. n. d. i.
 k. r. u. x. k.
 71. i. r. k. s. u. w. i. l. a. d. a. t. a. f. a. k. t. a. r. n. a. m. b. r. i. t.
 b. r. o. x. t.
 72. k. e. m. p. æ. n. a. r. m. a. n. h. e. t.
 73. i. r. k. a. t. m. e. x. e. n. d. w. e. x. x. m. e. s. a. n. u. r. m.
 74. nu. t. x. u. f. s. p. a. t. n. a. m. a. t. y. e. t. i. n. d. a. n. i. f.
 k. a. i. r.
 75. i. k. e. m. w. a. t. k. e. t. - v. a. t. d. e. z. a. v. e. r. n. u. r. n.
 76. d. a. z. o. n. v. a. t. n. d. a. k. o. r. n. i. y. i. z. o. k. s. u. l. d. u. r. t.
 x. w. e. s. t.
 77. w. i. t. t. a. g. i. n. a. w. e. n. a. d. i. n. a. r. b. o. g. ð. m. u. k. t.
 78. d. i. r. o. x. e. n. k. e. m. a. l. a. y. a. d. o. r. r. a. s.
 79. k. x. o. l. p. x. f. a. r. n. i. t. k. f. a. n. l. l. ð. w. o. r. t. l.
 80. d. i. r. a. k. l. a. n. a. w. a. s. d. o. ð. t. i. r. a. s. ð. m. k. o. s. t. o.
 d. o. ð. p. a. - o. f. d. a. r. k. i. n. a. k. a. w. a. s. d. o. ð. t. i. r. a. p. t.
 x. d. o. e. s. t. w. a. s.
 81. x. e. n. o. ð. r. e. n. ð. r. e. n. o. ð. g. e. l. o. ð. p. a.
 82. o. e. r. d. o. x. t. r. k. a. i. s. m. e. n. a. k. o. e. r. ð. f. n. ð. b. o. s.
- x. ð. r. d. o. r. a. b. e. r. a. p. l. a. r. k.
 83. d. u. s. ð. s. p. o. e. t. o. e. t. a. l. i. ð. r.
 84. x. x. e. t. a. z. ð. y. k. e. r. l. o. p. a.
 85. t. f. u. l. ð. k. x. u. x. t. n. i. ð. d. a. r. - n. i. ð. r. d. a. r.
 l. a. k. g. e. l. t. ð. r. x. ð. d. u. r. m.
 86. h. o. e. l. a. m. ð. n. d. i. t. s. d. r. y. x. f. a. n. ð. n. d. o. e. r. s.
 87. d. i. r. a. w. e. x. l. e. i. p. t. k. r. u. m. - d. a. r. g. u. r. m. l. a. s. t. o.
 88. i. r. k. u. x. t. f. ð. d. a. k. l. ð. n. ð. n. t. r. u. m. l. t. ð. s.
 89. d. a. m. b. u. k. i. s. f. ð. s. t. e. r. ð. r. v. a. - x. e. s. t. e. r. ð. r. v. a.
 v. a. r. n. y. h. o. e. s. t. c. r. t. a. s. l. i. k. o.
 90. x. ð. l. i. k. o. w. a. s. h. o. e. t. ð. y. g. u. r.
 91. i. n. d. a. l. u. m. e. r. o. n. i. s. t. b. e. s. t.
 92. n. a. s. k. y. i. t. a. m. y. t. x. u. r. k. y. n. a. m. i. t. h.
 93. x. y. k. t. o. n. a. m. a. n. a. n. h. u. r. t.
 94. k. w. e. t. n. i. w. w. x. a. m. y. t. x. ð. r. x. y. r. k.
 95. n. a. h. u. r. l. a. h. e. l. d. e. r. i. s. x. u. r. f. ð. l. i. r.
 96. i. r. k. m. u. r. s. t. o. s. b. l. u. - t. r. i. n. g. h. a. u. r. m. t. a. v. a. r.
 s. t. e. r. ð. k.
 97. i. r. k. m. y. t. i. ð. s. t. a. t. f. ð. e. j. ð. r. i. n. t. s. t. a. r. l. d. ð. i. n.
 98. m. a. m. b. r. r. w. a. s. m. y. r. x.
 99. d. a. m. e. l. a. k. b. u. r. r. m. o. k. t. n. a. g. r. o. ð. t. a. n. t. u. r.
 100. d. a. r. h. o. t. a. r. m. e. l. ð. k. i. s. d. y. r. n. ð. r. x. y. r. -
 s. t. y. r. t. o. r. a. m. e. t. x. y. r.
 101. m. a. z. o. w. a. d. i. ð. p. y. t. k. y. n. a. v. y. t. ñ. a. n. u. r. p. a. n.
 y. r.
 102. ð. r. ð. i. s. p. y. n. t. x. - d. a. r. s. s. k. y. r. r. a. v. e. n. t.
 | ð. n. s. k. y. r. r. l. ð. r. r.
 103. (h) x. t. k. o. m. t. n. o. ð. t. n. a. m. y. - t. a. l. v. r. t.
 104. I. l. n. i. t. r. i. l. j. ð. z. E. l. n. d. a. r. b. e. r. ð. g. d. i. v. y. r. -
 v. i. : r. (1). s. p. o. w. a.
 105. d. e. r. ð. v. d. a. g. a. l. d. r. u. r. p. d. o. w. a.
 106. t. a. b. o. ð. m. (h) k. e. m. a. x. ð. n. s. t. y. k. f. a. n. d. a.
 b. r. y. x. a. r. e. l. t. (1). b. r. y. x. a. r. e. r. r.
 107. g. ð. m. y. t. ð. s. f. ð. l. e. n. s. k. o. m. a. k. ð. r. r.
 108. h. a. r. s. f. ð. l. p. r. v. a. g. ð. k. o. m. a. m. e. r. j. ð. g. ð. j.
 b. o. e. s. j. x. e. l. t.
 109. d. i. d. ð. r. i. s. f. ð. m. b. y. r. k. e. n. h. a. w. t. x. m. o. k. t.

10. ð^r gatruwda vrow myt kyra nu.^x
11. ut heim hi. geis x^rku. ^xt m^rt twars x^r
gut x^rt
12. da brower x^r dar^rnoxt di^rri^r urm
te brou
13. barka-^ck bark- gæ. barkt-^cbarkt-
barkam- werla barka-^ck barka- gæ.
barka- hæ. barkt^r werla barka- werla
herm gaba-hr
14. bi^r-^ck bi^r-^ck bi^r-^ck bi^r-^ck bi^r-^ck
bi^r-^ck bi^r-^ck bi^r-^ck bi^r-^ck herm
gabo^r-^ck x^rlan o^r-^ck
15. bi^r-^ck klæ^rn mar ð^rfæ^rn
16. ga-kynt hi. x^rra kræ. gnurp dæmet
17. hæ he. gæz^r dar^ramur^r mæ. zar^r
de. n^rhr
18. da mæt se. dar^ram galæ. k hant
19. dr-^cdo. wv. ra væ. fpræ: x^r
20. ð^rdar di. ^cn æ. k^rmbo^r m l^rg^r v^r. l
I^rkl^r
21. tur. tar zal q^r rø. j^r - tsoe^r dar^r
se. th. o^r c^rs x^ry. n - t^rs n m^rg^r st
x^rmae^r
22. mar. jone. s m. kæz me. t^r do. ra varn
mæ.
23. da. bœ. mka. zal do. m^rj^rlæ. k. n. n^r
græ. j^r
24. da par. sto. ^cr e^r q^r f^r j^r wæ. n
25. ð^r x^rwt hv. ^cr arf x^rbr^r xt
26. tmer. l^r spæt oetmoej^r va. n da h^r. j
128. da koester loe. jt f^r da kru. ^cr - de. præ. ss
129. da beras var. n da kru. wv. gæ b^r. g^r
v^r. n x^rwirx^r
130. da twi. ^cr dætsa kva. m^r b^r. ^cr
131. x^r he. manem b^rnt E. m. bla. w. geslu. g^r
132. da su. ws. sa. s i^rstr flæ. w.
133. da sni. ^cr w. le. t^r k (1) - le. ^cr d^r k (2)
134. t^rz^ran. I. ^cr wæxæ. t x^rale. t^r d^r hæ.
n^rx^r. n herm
135. ni. wpo. ^cr t wærtne. ð^r h. ^cr ni. f
start
136. d^r. n-^ck dynt- gæ. du. r^rgat- æ. du. gat-
werla dynt- gæ. d^rl^r du. r^rgat- x^rrl^r dynt-
c^r de. r^r- gæ. de. r^r- hæ. de. r^r- werla
de. r^rnat- gæ. d^rl^r de. r^r- x^rrl^r de. r^rnat-
de. r^rh^r dar- de. r^rnat m^r - of:
dar^rnat m^r - de. r^rnat m^r de. r^r
137. do. ^cp^r - do. ^cp^rkl^r. ^ct - do. ^cp^rl^r nt - dr
svldv. r^r
138. doesa- hæ. doest- hæ. doesta- hæ h. e.
x^rdoesa
139. bæ. na-^ck bæ. n- gæ. bent- hæ bent-
wel^r bæna- gæ. bent- hæ bent- x^rrl^r bæ. na-
bent hæ. - b^rv. n hæ. - c^rhæ. m gæ. na
140. lokale Waternamen: ð^r x^rl^r = ? - ð^r
r^rf^rj = 33 m² - ð^rm by. ndar = 300 r^rf^rj - a
v^rrdi. ^cl
141. lokale Waternamen: da ne. t- da u. r-
tar. l'be. rkar. 'nu. r. l- da py. la. r. be. r. k-
dalv. r. k- da la. q^rre. x^r6 - da be. r. k

De naam van deze gemeente in haar eigen dialekt is: grobbedu-wijk

De inwoners heten: grobbedurjkane.

Zij hebben geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 4036.

Gaalttoestand. De voornaamste wijken zijn: terp.- bosko.b.- eistal.- dan b.e.- z.- x-
da hæ.- thæ.- f.e.- nt.- dæn tro.- m.- da m.e.- r'u.- vð.- tħlē.- n gē.- n⁽⁶⁾ - da lirndøkøs
Er zijn geen lokale verschillen. Enkele families (hoogstens 5) spreken Frans en enkele
(hoogstens 5) A.B.

Grobbendonk is vooral een nijverheidsgemeente (75%). Er zijn ongeveer 40 landbouwersfamilies die elk 6-7 ha. bewerken. Er zijn 600 à 700 diamantslijpers die, op enkele uitzonderingen na, ter plaatse werken. Er is een diepvriesfabriek die in het Geizoen werk verschafft aan 350 arbeiders, waaronder vele vrouwen, die uit de omliggende gemeenten komen. Verder nog een fabriek waar men houtvezel-platen verwaardigt (\pm 15 man), een haitzagerij (20 man) en een meubelmakery (20-30 man). Er gaan \pm 100 man naar Antwerpen vooral als dokwerkers en als bedienden. Enkele seizoendarbeiders gaan naar Wallonië (Namen, Luxemburg) en werken er in de dorsmolens.

Zegslieden. 1. De Rademacker, Karel; 36 j.; hier geb.; elektricien; heeft altijd hier verblijven; V. van hier; M. van Guldersbos; spreekt steeds dialekt.

2. Van Dyck, Jozef; 37 j.; hier geb.; gemeentesekretaris; heeft altijd hier verblijven; V. van Gulle; M. van hier; spreekt gewoonlijk dialekt in de dienst.